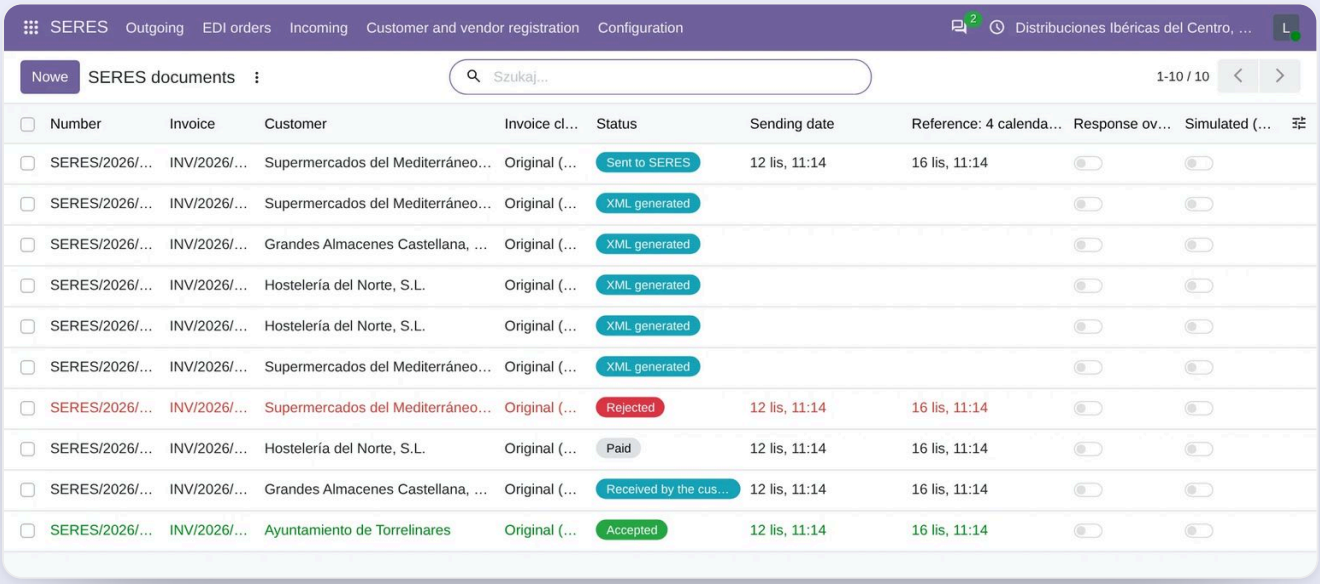
INSTRUKCJA OBSŁUGI · FAKTUROWANIE I PODATKI

Konektor SERES dla Odoo

Dla tych, którzy mają już konektor: instalacja, aktywacja, połączenie, konfiguracja i codzienna praca, krok po kroku.

Wersja modułu 20.0.1.11.4 | Zrzuty ekranu z Odoo 20 | Wydanie z 14-11-2026



Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20. Faktury sprzedaży wystawione dla SERES w Odoo, każda z własnym statusem, a przed nimi powód odrzucenia, tak jak podaje plik statusu SERES.

Spis treści

Po prawej strona, na której zaczyna się każdy rozdział. Menu i przyciski mają nazwy z polskiego Odoo. Menu i przyciski samego konektora są po angielsku: moduł nie ma jeszcze tłumaczenia na polski.

1	Gdzie to się znajduje w Odoo	3
2	Zanim zaczniesz	4
3	Instalacja	4
4	Aktywuj FlexigoTech Cloud: 14-dniowy okres próbny	5
5	Twoje konto SERES	8
6	Wysyłka faktury do SERES	10
7	Tymczasem: plik ręcznie	11
8	Status wystawionych dokumentów	13
9	Odebrane faktury od dostawców	14
10	Rejestracja klientów i dostawców	16
11	Zamówienia EDI i zwolnienia	17
12	Co konektor robi sam	18
13	Częste błędy	18
14	Odinstalowanie lub rezygnacja z subskrypcji	19
15	Wsparcie	20

Ta instrukcja opisuje wersję 20.0.1.11.4 modułu (gałąź Odoo 20.0, commit ba134414a). Wszystko, co zawiera, pochodzi z jego kodu: menu, przyciski, pola, zaplanowane akcje i komunikaty o błędach.

Zrzuty ekranu pochodzą z testowej bazy Odoo 20 z wymyśloną firmą i wymyślonymi danymi, bez prawdziwego połączenia z SERES. Dla Odoo 17, 18 i 19 moduł ma własną wersję: jeśli coś na Twoim ekranie wygląda inaczej, napisz do nas.

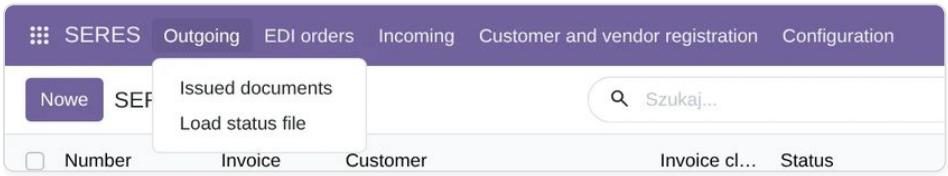
1 Gdzie to się znajduje w Odoo

Konektor dodaje własną aplikację, SERES, i umieszcza swoje przyciski na ekranach Odoo, których już używasz: fakturze sprzedaży i kontakcie.

> Na razie niczego nie wysyła ani nie odbiera: wymiana zacznie się, gdy SERES potwierdzi swoje serwery SFTP. FlexigoTech Cloud otwiera tylko skrzynki serwerów SERES znajdujących się na jego liście, a ta lista jest jeszcze pusta. Do tego czasu moduł generuje i waliduje Twoje faktury, a plik przesyłasz ręcznie do portalu SERES (rozdział 7).

SERES aplikacja konektora

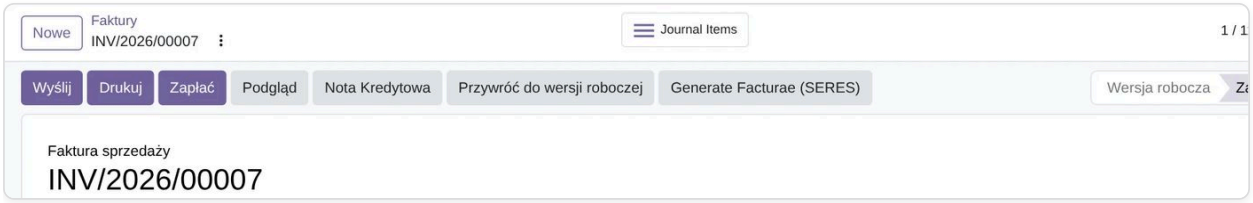
- **Outgoing**: los documentos emitidos y **Load status file**.
- **Incoming**: los documentos recibidos e **Import received XML**.
- **EDI orders**: zamówienia od Twoich klientów z dystrybucji. Wychodzi razem ze Sprzedażą i Magazynem.
- **Customer and vendor registration**: plik rejestracyjny dla SERES.
- **Configuration › SERES accounts**: Twoja skrzynka SERES. Tylko dla grupy **SERES Administrator**.



Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20. Aplikacja SERES z otwartym menu **Outgoing**.

Fakturowanie faktury sprzedaży

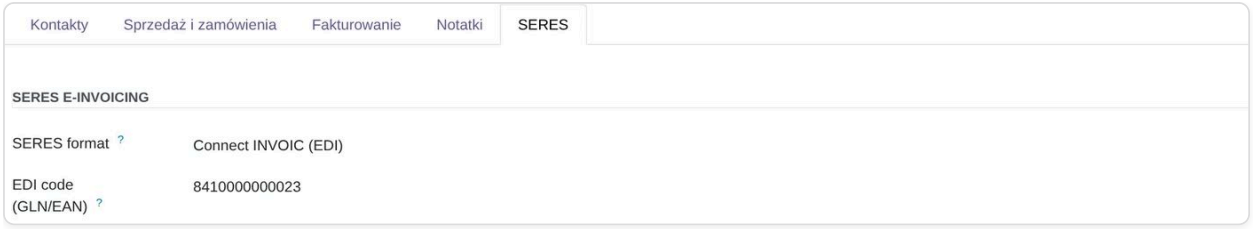
- Na opublikowanej fakturze klienta przycisk **Generate Facturae (SERES)**.
- Przycisk z liczbą dokumentów SERES tej faktury prowadzi do nich.



Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20. Opublikowana faktura klienta z przyciskiem **Generate Facturae (SERES)** w nagłówku.

Kontakty klienci i dostawcy

- Zakładka **SERES**: **SERES format** tego klienta, jeśli różni się od formatu konta, oraz jego **EDI code (GLN/EAN)**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zakładka SERES klienta, który odbiera przez Connect INVOIC, z jego kodem EDI.

INSTRUKCJA OBSŁUGI · SERES

2 Zanim zaczniesz

Czego potrzeba, by dostarczyć pierwszą fakturę do SERES.

Umowa z SERES	Twój projekt z SERES i jego dokument „Comunicaciones”: serwer, użytkownik i foldery skrzynki SFTP. SERES PRE (testy) i SERES PRO (produkcja) to osobne skrzynki, każda z własnymi danymi uwierzytelniającymi.
Faktura elektroniczna w Odoo	Moduł korzysta z eksportera Facturae z Odoo (`l10n_es_edi_facturae`), który instaluje się razem z nim.
Twoja firma i Twoi klienci	Z NIF. Plik statusów SERES zawiera NIF obu stron, a moduł porównuje je z tymi z Odoo.
Uprawnienia	**SERES User** generuje i wysyła dokumenty, importuje otrzymane i sprawdza ich status. **SERES Administrator** konfiguruje konta. Hasło lub klucz skrzynki wpisuje wyłącznie administrator systemu.
FlexigoTech Cloud	14-dniowy okres próbny albo subskrypcja. Skrzynka otwierana jest przez FlexigoTech Cloud, który przechowuje dane uwierzytelniające w formie zaszyfrowanej (rozdział 4).
Sprzedaż i Magazyn	Tylko dla zamówień EDI i wydań magazynowych (rozdział 11).

INSTRUKCJA OBSŁUGI · SERES

3 Instalacja

Moduł instaluje się jak każdy moduł Odoo od innych dostawców. Potrzebny jest administrator.

Skąd go pobrać

Ze strony w Odoo Apps (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigobe_seres_connector**) albo ze strony konektora na flexigotech.com. Wybierz wersję Odoo, której używasz: każda wersja to osobny moduł.

Moduł zależy od `flexigotech_cloud` , czyli połączenia z FlexigoTech Cloud. Na stronie modułu w Odoo Apps jest on wymieniony w „Community Apps Dependencies” i jego cena już go obejmuje; ponadto jest bezpłatny i ma własną stronę (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigotech_cloud**). Umieść oba foldery obok siebie w tej samej ścieżce modułów, a Odoo zainstaluje `flexigotech_cloud` razem z nim.

W Odoo.sh

1. **Wyślij foldery do swojego repozytorium**

Skopiuj `flexigobe_seres_connector` i `flexigotech_cloud` do gałęzi swojego projektu, do folderu z modułami, i wykonaj push.

2. **Poczekaj, aż Odoo.sh zbuduje gałąź**
   Gdy się skończy, oba moduły są w gałęzi.

3. **Zainstaluj aplikację**
   W **Aplikacje** kliknij **Aktualizuj listę aplikacji** (w trybie programisty), wyszukaj „SERES" i kliknij **Aktywuj**.

Na własnym serwerze

1. **Skopiuj foldery**
   Umieść `flexigobe_seres_connector` i `flexigotech_cloud` w folderze znajdującym się w `addons_path` Twojego Odoo.

2. **Zrestartuj Odoo**
   Dzięki temu odczyta nowe moduły.

3. **Zainstaluj aplikację**
   En **Aplikacje**, **Aktualizuj listę aplikacji**, busca «SERES» y pulsa **Aktywuj**.

> Podczas instalacji Odoo instaluje też aplikacje, od których zależy moduł: Fakturowanie, Rozmowy i hiszpańską fakturę elektroniczną z Odoo (Facturae). Jeśli już z nich korzystasz, nic się w nich nie zmieni.

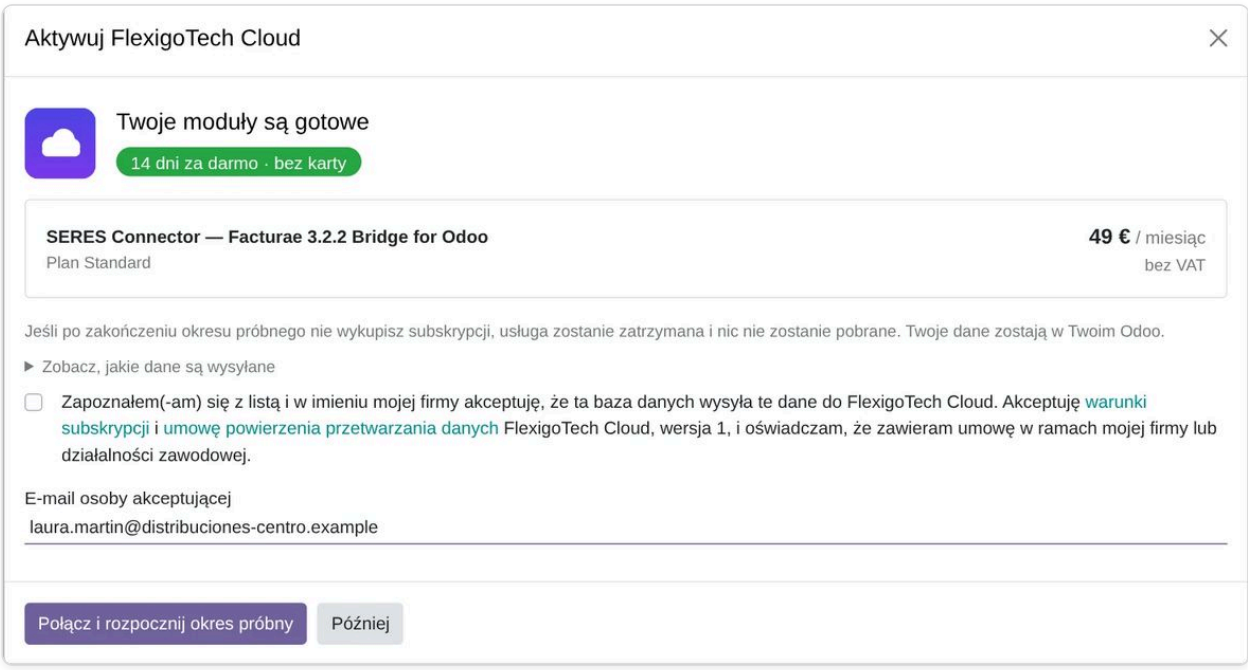
> Zamówienia EDI i wydania magazynowe znajdują się w module pomostowym `flexigobe_seres_connector_sale_stock`, bezpłatnym, z własną stroną w Odoo Apps. Umieść jego folder obok pozostałych: jeśli masz Ventas e Inventario, Odoo zainstaluje go samo. Nie trzeba instalować go ręcznie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI · SERES

4 Aktywuj FlexigoTech Cloud: 14-dniowy okres próbny

Pliki z SERES przechodzą przez FlexigoTech Cloud: jego bramka otwiera Twoją skrzynkę SFTP danymi uwierzytelniającymi, które przechowuje w formie zaszyfrowanej, i nie zatrzymuje plików. Dopóki baza nie jest połączona, a moduł nie ma okresu próbnego lub subskrypcji, konektor nie otwiera skrzynki.

1. **Kliknij Aktywuj na górnym pasku**
   Pojawia się zaraz po zainstalowaniu modułu. Otwiera okno **Aktywuj FlexigoTech Cloud** z planem Standard i 14 dniami za darmo, bez karty.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Okno aktywacji: przeczytaj listę danych, zaznacz pole i podaj swój e-mail.

2 **Zaakceptuj i podaj e-mail**

Zaznacz „Zapoznałem(-am) się z listą i w imieniu mojej firmy akceptuję..." (obejmuje warunki subskrypcji oraz umowę powierzenia przetwarzania danych) i wpisz **E-mail osoby akceptującej**.

3 **Pulsa Połącz i rozpocznij okres próbny**

Odoo rejestruje bazę w FlexigoTech Cloud i zaczyna się okres próbny modułu. Jeśli chcesz to zrobić później, **Później** zamyka okno.

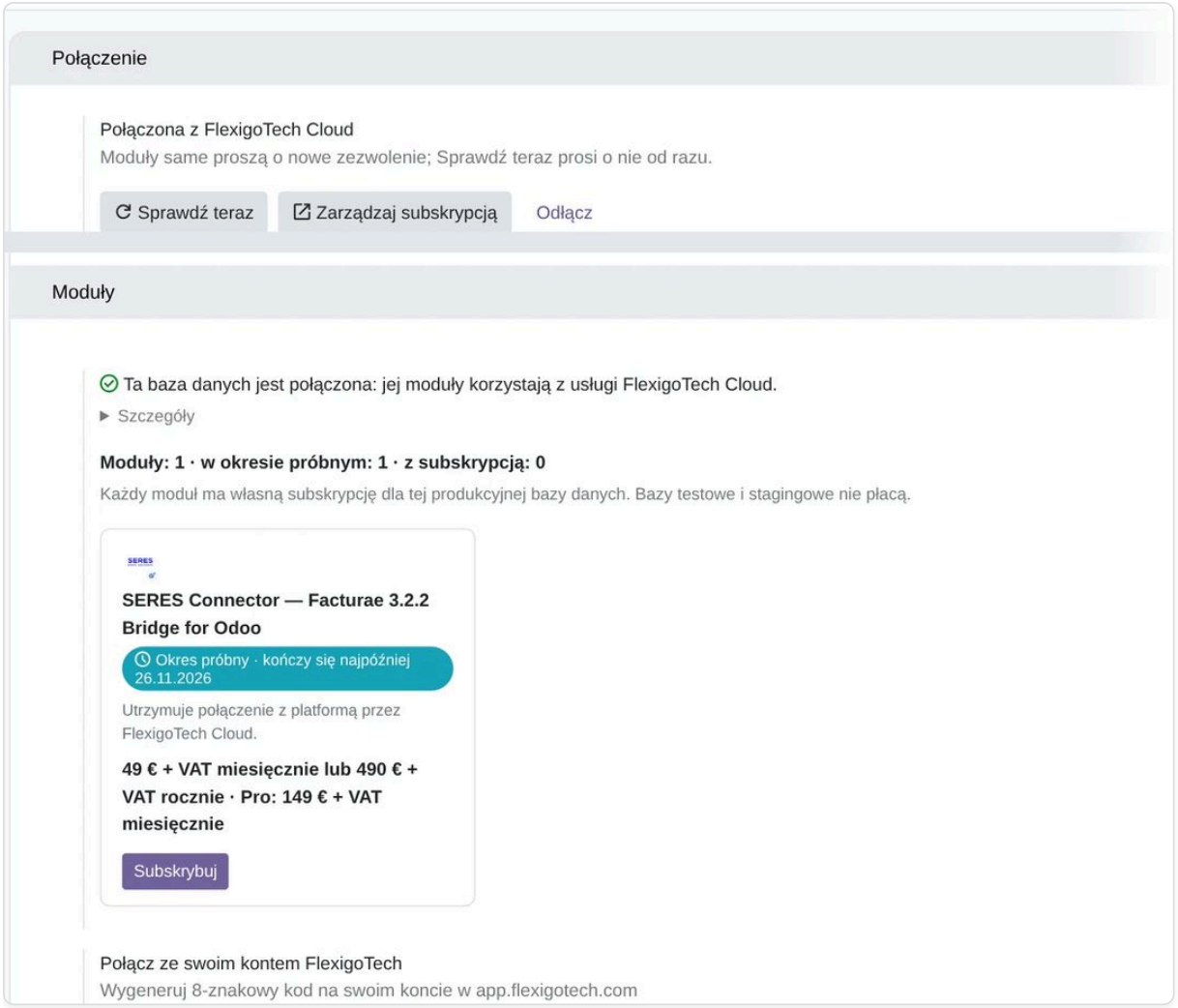
To samo z poziomu Ustawień

W **Ustawienia › FlexigoTech Cloud** znajdziesz pełną listę danych, które baza wysyła. Zaznacz pole wyboru, wpisz e-mail i kliknij **Zaakceptuj i połącz**. Jeśli masz już konto na app.flexigotech.com, pole **Masz kod ze swojego konta?** łączy z nim bazę (kod jest ważny 10 minut).



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ustawienia › FlexigoTech Cloud, przed połączeniem: zaznaczone pole wyboru, e-mail i **Zaakceptuj i połącz**.

Gdy baza jest połączona, blok **Moduły** pokazuje każdy moduł wraz ze statusem: **Okres próbny** i datą jego zakończenia, **Subskrypcja aktywna** itd. Stamtąd wybierasz plan (Standard lub Pro, miesięczny lub roczny) i klikasz **Subskrybuj**: płatność odbywa się na stronie Stripe, poza Odoo.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ajustes › FlexigoTech Cloud z połączoną bazą i konektorem w okresie próbnym.

PLAN	CENA	ZAWIERA
Estándar	49 € miesięcznie lub 490 € rocznie	Odpowiedź wsparcia w 1 dzień roboczy, do 3 kont
Pro	149 € miesięcznie lub 1490 € rocznie	Odpowiedź w 4 godziny robocze, do 10 kont i wideorozmowa w razie potrzeby

Ceny bez VAT. Jeśli po zakończeniu okresu próbnego nie zasubskrybujesz, usługa zostaje wstrzymana i nic nie jest pobierane; Twoje dane zostają w Twoim Odoo. **Sprawdź teraz** pobiera uprawnienie od razu (w przeciwnym razie moduł odnawia je sam co 6 godzin).

> Na kopii zanonimizowanej (staging) lub w bazie z danymi demonstracyjnymi nie można rozpocząć okresu próbnego: Ustawienia mówią to komunikatem „Ta baza danych jest zneutralizowaną kopią lub zawiera dane demonstracyjne, więc nie można tu rozpocząć okresu próbnego.”

5 Twoje konto SERES

Każda skrzynka SERES to konto w **SERES › Configuration › SERES accounts**. Dane pochodzą z dokumentu „Comunicaciones" Twojego projektu.

1 Utwórz konto

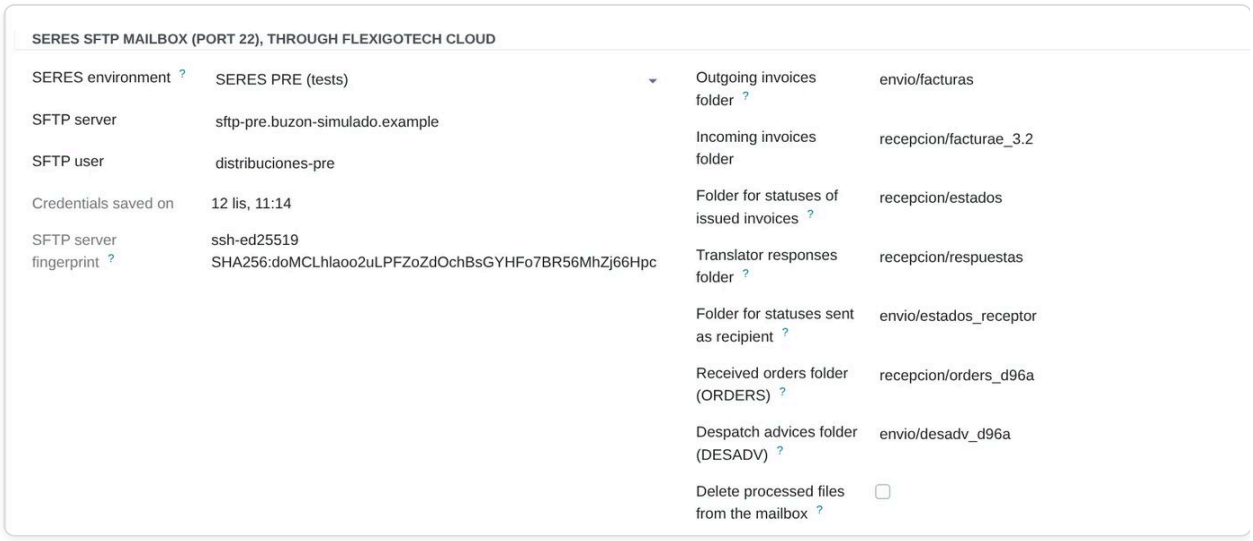
Kliknij **New**. Wpisz nazwę, wybierz **SERES environment** (SERES PRE do testów, SERES PRO do produkcji) i **Outgoing format** (rozdział 6).



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Konto SERES PRE z zapisanymi danymi uwierzytelniającymi.

2 Wpisz skrzynkę

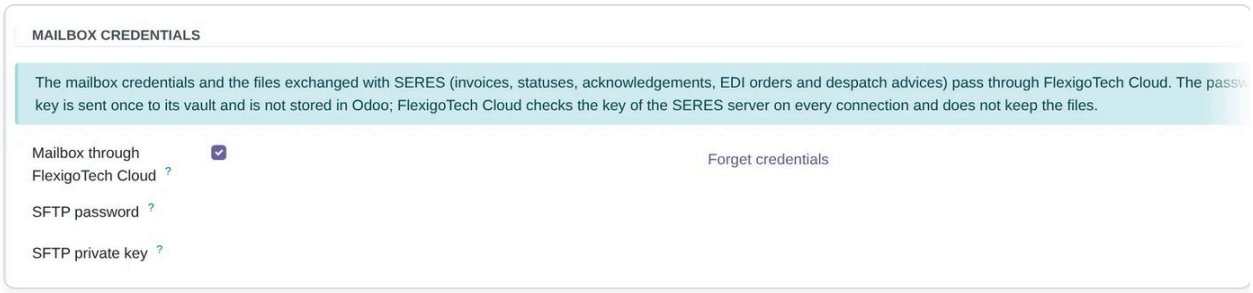
SFTP server, **SFTP user** i foldery: wysyłka faktur, faktury odebrane, statusy dokumentów wystawionych, odpowiedzi tłumacza oraz wysyłka statusów jako odbiorca. Przy moście zamówień dochodzą jeszcze dwa: zamówienia odebrane (ORDERS) i awizo wysyłki (DESADV).



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Skrzynka: serwer, użytkownik, odcisk serwera i foldery.

3 Zaakceptuj i zapisz dane uwierzytelniające

Zaznacz **Mailbox through FlexigoTech Cloud** i wpisz **SFTP password** lub **SFTP private key** (wraz z hasłem klucza, jeśli je ma). Przy zapisie dane uwierzytelniające trafiają jednorazowo do skarbca FlexigoTech Cloud i nie zostają w Odoo. Konto przechodzi w stan **Credentials saved**.

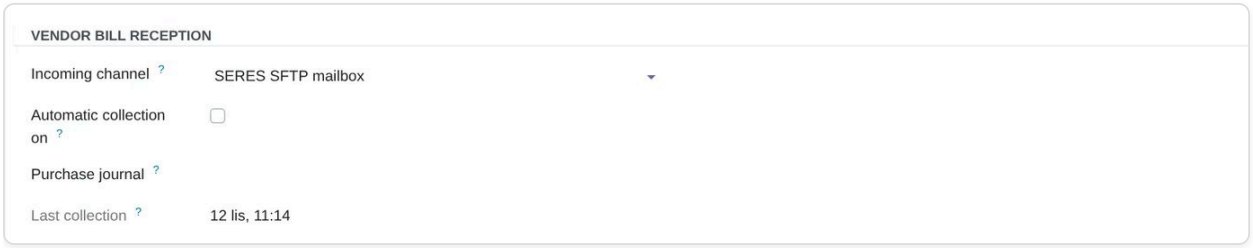


- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Dane uwierzytelniające skrzynki: pole FlexigoTech Cloud i pola tylko do zapisu.

4 Sprawdź połączenie

Test SFTP connection odczytuje zapisane dane uwierzytelniające i zlicza pliki w każdym folderze. To jedyne sprawdzenie: zapis nie testuje hasła. Obecnie odpowiada, że serwera nie ma na liście FlexigoTech Cloud (rozdział 13).

SFTP server fingerprint	Klucz serwera SERES, którego FlexigoTech Cloud wymaga przy każdym połączeniu. Porównaj go z tym, który poda Ci SERES.
Delete processed files from the mailbox	Wyłączone: odczytane pliki zostają w skrzynce i nie są przetwarzane ponownie. Włączone: są usuwane przy następnym odbiorze, gdy są już zapisane w Odoo.
Incoming channel	**Manual file upload** (el de fábrica) o **SERES SFTP mailbox**.
Automatic collection on	Domyślnie wyłączone. Włącz, gdy dane uwierzytelniające są zapisane: co godzinę Odoo odbiera to, co czeka w skrzynce.
Purchase journal	Miejsce, w którym tworzone są importowane faktury zakupu. Puste oznacza pierwszy dziennik zakupów firmy.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Odbiór faktur zakupu dla tego konta.

> Zmiana serwera, użytkownika lub środowiska usuwa zapisane dane uwierzytelniające: trzeba wpisać je ponownie. **Forget credentials** usuwa je z FlexigoTech Cloud, a konto przestaje wysyłać i pobierać, dopóki nie zapiszesz ich znowu. Każde konto przechowuje własne dane uwierzytelniające: plan Standard obsługuje do 3 kont, a Pro do 10.

6 Wysyłka faktury do SERES

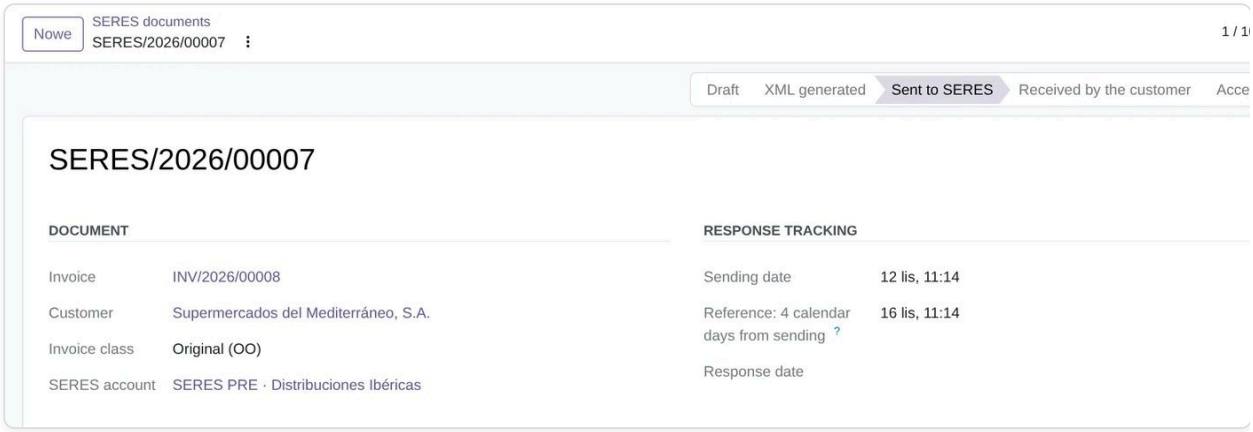
Każda faktura sprzedaży przeznaczona dla SERES ma swój dokument SERES. XML tworzy eksporter Facturae z Odoo, bez podpisu: SERES podpisuje jako strona trzecia.

1 Zaksięguj fakturę sprzedaży

Do SERES trafiają tylko zaksięgowane faktury sprzedaży i faktury korygujące.

2 Kliknij Generate Facturae (SERES)

Odoo tworzy dokument SERES, generuje XML i waliduje go względem oficjalnego schematu (Facturae3_2_2.xsd z facturae.gob.es). Jeśli przejdzie walidację, dokument trafia do stanu **XML generated** z gotowym plikiem dla SERES. Jeśli nie, trafia do **Error** z podaniem przyczyny.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Wysłany dokument SERES, z paskiem statusów i danymi faktury.

3 Sprawdź dostarczenie

W **Delivery to SERES** znajdziesz **Delivery format**, **File for SERES** i **Format warnings**: to, co format musiał przyciąć lub czego nie znalazł. Ostrzeżenie nie jest błędem.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Walidacja względem oficjalnego XSD oraz plik przekazywany do SERES.

4 Kliknij Send to SERES

Plik zostaje umieszczony w folderze wysyłkowym skrzynki. Dokument przechodzi do **Sent to SERES** i zapisuje swój **SERES ID**, czyli ścieżkę w skrzynce. Z tym ID nie wysyła się ponownie: nie ma duplikatów. Dokumenty wysyłane są pojedynczo.

> Obecnie **Send to SERES** nie dociera do skrzynki: FlexigoTech Cloud odpowiada, że serwer nie znajduje się na jego liście. Przekaż plik ręcznie (rozdział 7).

Format pliku

FORMAT	KIEDY
FUFAE pipe-separated	Domyślny. SERES buduje i podpisuje Facturae na podstawie danych.
FUFAE fixed positions	Ten sam FUFAE, z polami o stałej szerokości.
Facturae 3.2.2 XML	Zwalidowany XML, bez zmian.
Connect INVOIC (EDI)	Dla klientów odbierających przez EDI. Wymaga **EDI code (GLN/EAN)** Twojej firmy i klienta, w zakładce SERES kontaktu.

Format z konta obowiązuje dla wszystkich. Klient potrzebujący innego ma go w **SERES format** swojej zakładki SERES.

W planie Estándar obowiązuje limit wysłanych faktur miesięcznie. Po przekroczeniu 80 % dokument odnotowuje to w historii. Po osiągnięciu limitu nowe faktury nie wychodzą do następnego miesiąca lub do czasu przejścia na plan Pro. Statusy, potwierdzenia i odebrane faktury się nie liczą.

INSTRUKCJA OBSŁUGI · SERES

7 Tymczasem: plik ręcznie

Dopóki FlexigoTech Cloud nie ma serwerów SERES, wszystko odbywa się na plikach, które pobierasz i wgrywasz sam. Dokument ma taką samą historię jak przy skrzynce.

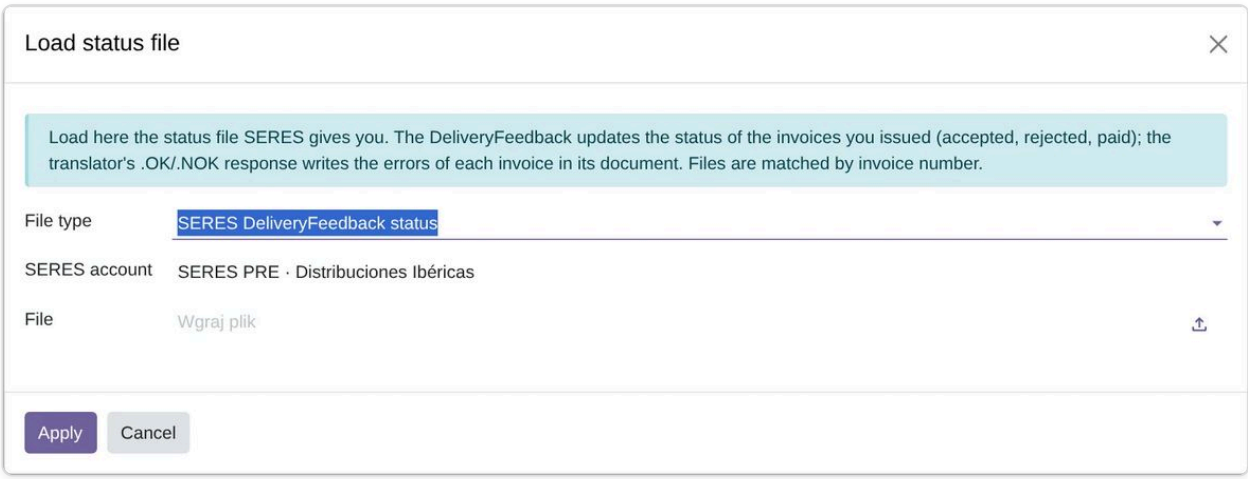
1. **Wygeneruj dokument**
   Jak w rozdziale 6: **Generate Facturae (SERES)** na zaksięgowanej fakturze.

2. **Pobierz plik**
   W **Delivery to SERES** link **File for SERES**.

3. **Wgraj go do portalu SERES**
   Swoim użytkownikiem portalu.

4. **Kliknij Mark as sent manually**
   Odoo pyta: „Have you already uploaded the delivery file to the SERES portal?". Dokument przechodzi do **Sent to SERES**, bez SERES ID. Dzięki temu plik statusów przesuwa tylko dokumenty, które faktycznie wyszły.

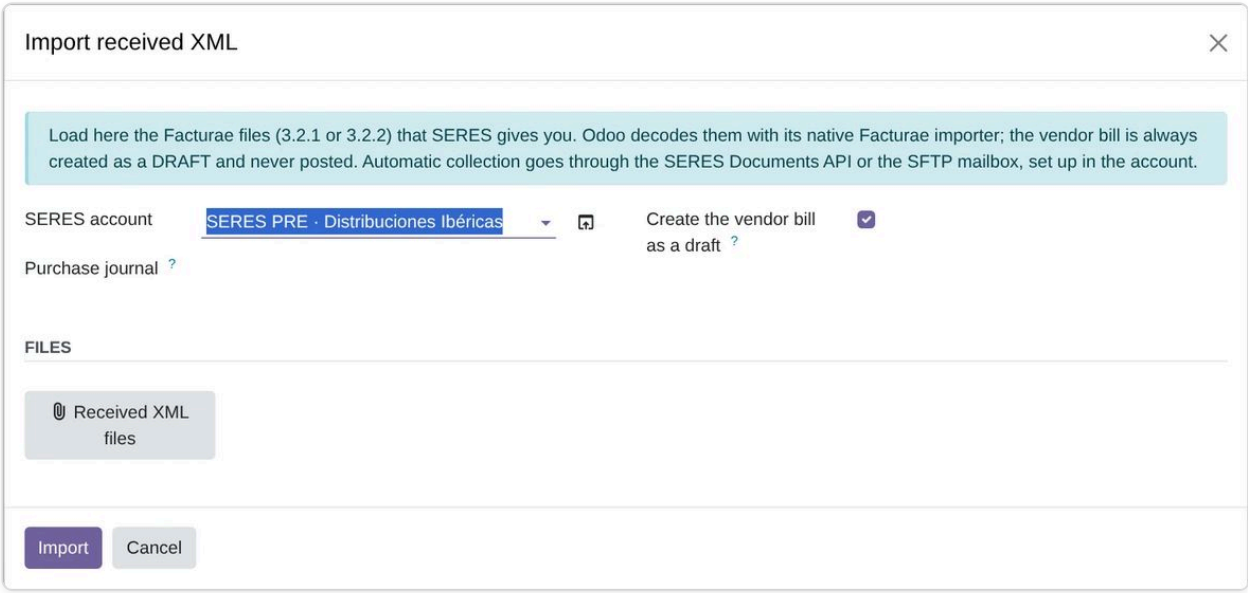
5. **Wczytaj statusy otrzymane od SERES**
   W **Outgoing › Load status file** wybierz typ (**SERES DeliveryFeedback status** lub **Translator .OK / .NOK response**), konto i plik, a następnie kliknij **Apply**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Load status file: typ pliku, konto SERES i plik.

6 Zaimportuj faktury od dostawców

W **Incoming › Import received XML**, z kontem, odebranymi plikami XML i dziennikiem zakupów. Postępuj według rozdziału 9.



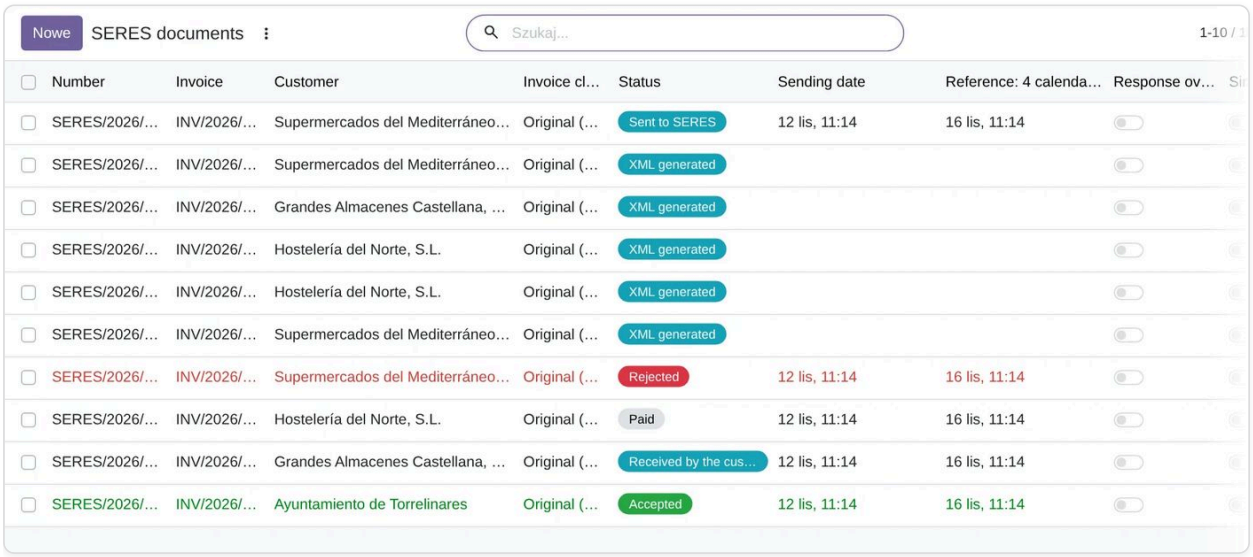
- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Import received XML: pliki Facturae, które do Ciebie dotarły.

7 Odeślij swoją odpowiedź do SERES

Na odebranej fakturze **Generate DeliveryFeedback** przygotowuje plik z jej statusem. Pobierz go i przekaż SERES.

8 Status wystawionych dokumentów

SERES zlicza status każdej faktury w pliku DeliveryFeedback. Przy skrzynce Odoo odbiera go co godzinę lub po kliknięciu **Fetch documents now**; bez niej wczytujesz go sam (rozdział 7).



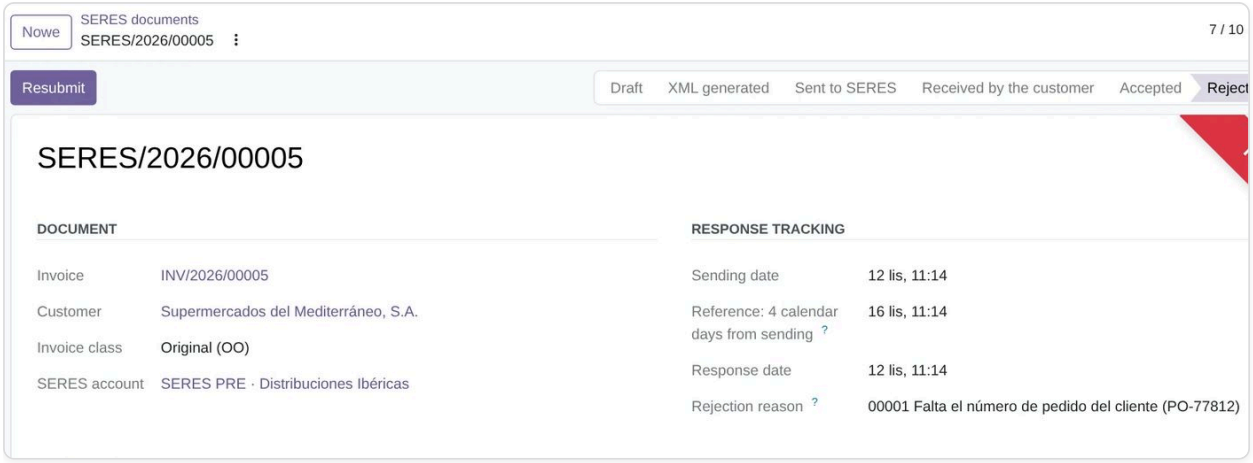
- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** SERES › Outgoing › Issued documents: każdy dokument ze swoim statusem, datą wysyłki i referencją 4 dni.

STATUS	CO OZNACZA
Draft	Dokument utworzony, bez XML.
XML generated	XML poprawny według oficjalnego XSD i gotowy plik dla SERES.
Sent to SERES	Plik jest w skrzynce albo oznaczyłeś go jako wgrany ręcznie.
Received by the customer, **Accepted**, **Rejected**, **Paid**, **Disputed**	To, co mówi plik statusu SERES.
Cancelled	Tylko administracje publiczne: akceptują anulowanie żądane przez wystawcę.
Error	XML nie przeszedł XSD albo nie udało się zbudować pliku. Przyczyna znajduje się w dokumencie.

Odoo stosuje status tylko wtedy, gdy NIF-y w pliku są zgodne z NIF-em Twojej firmy i klienta. Jeśli się nie zgadzają, nie stosuje go i odnotowuje to w historii dokumentu. Niedozwolone przejście (odrzucenie faktury już opłaconej) również jest odnotowywane i nie zostaje zastosowane. Odpowiedzi .OK i .NOK tłumacza SERES trafiają do historii, z każdym błędem.

Jeśli klient ją odrzuci

Dokument pokazuje **Rejection reason** podany przez SERES. **Resubmit** cofa go do szkicu i zachowuje w historii poprzednie przesłanie. Wygeneruj i wyślij tę samą fakturę ponownie. Korekta jest potrzebna tylko wtedy, gdy klient już ją zarejestrował, i to klient ją żąda.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Odrzucona faktura: powód podany w pliku SERES i przycisk **Resubmit**.

Przypomnienie o 4 dniach

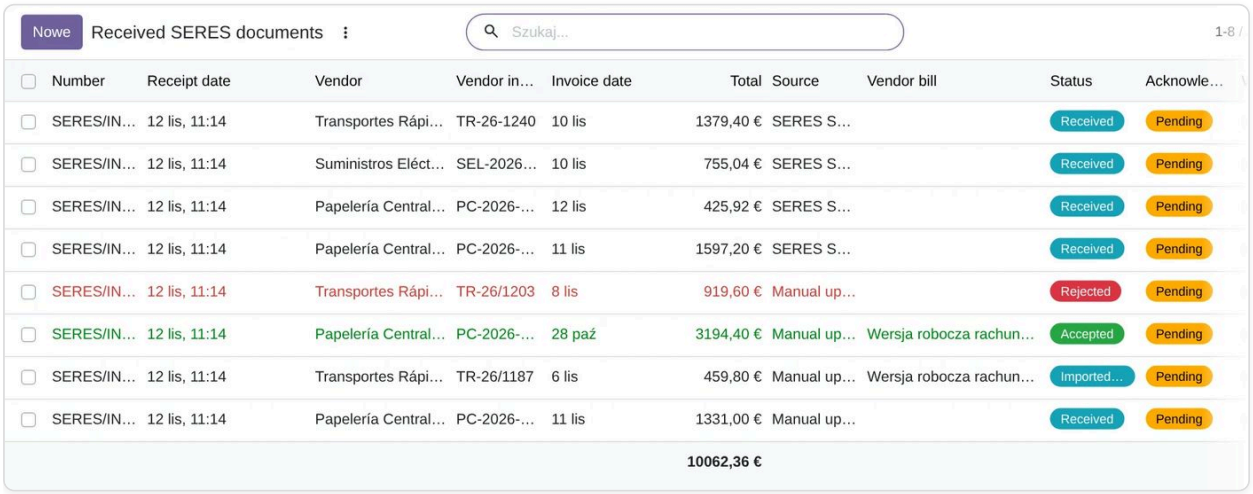
Reference: 4 calendar days from sending to wewnętrzny licznik. Jeśli miną bez odpowiedzi, codzienne zadanie zostawia w dokumencie jedno ostrzeżenie i oznacza **Response overdue**. Termin z artykułu 8 ustawy Crea y Crece dotyczy odbiorcy faktury, a zarządza nim SERES.

> **Simulate: Accepted (demo)** i **Simulate: Rejected (demo)** pojawiają się tylko przy wygenerowanym, niewysłanym dokumencie z konta bez skrzynki. Służą do pokazania cyklu: ustawiają **Simulated status (demo)** i nie informują SERES.

INSTRUKCJA OBSŁUGI · SERES

9 Odebrane faktury od dostawców

Każdy odebrany plik to dokument w **Incoming › Received documents**. Przy skrzynce Odoo odbiera je co godzinę lub po kliknięciu **Fetch documents now**; ręcznie przez **Import received XML**.



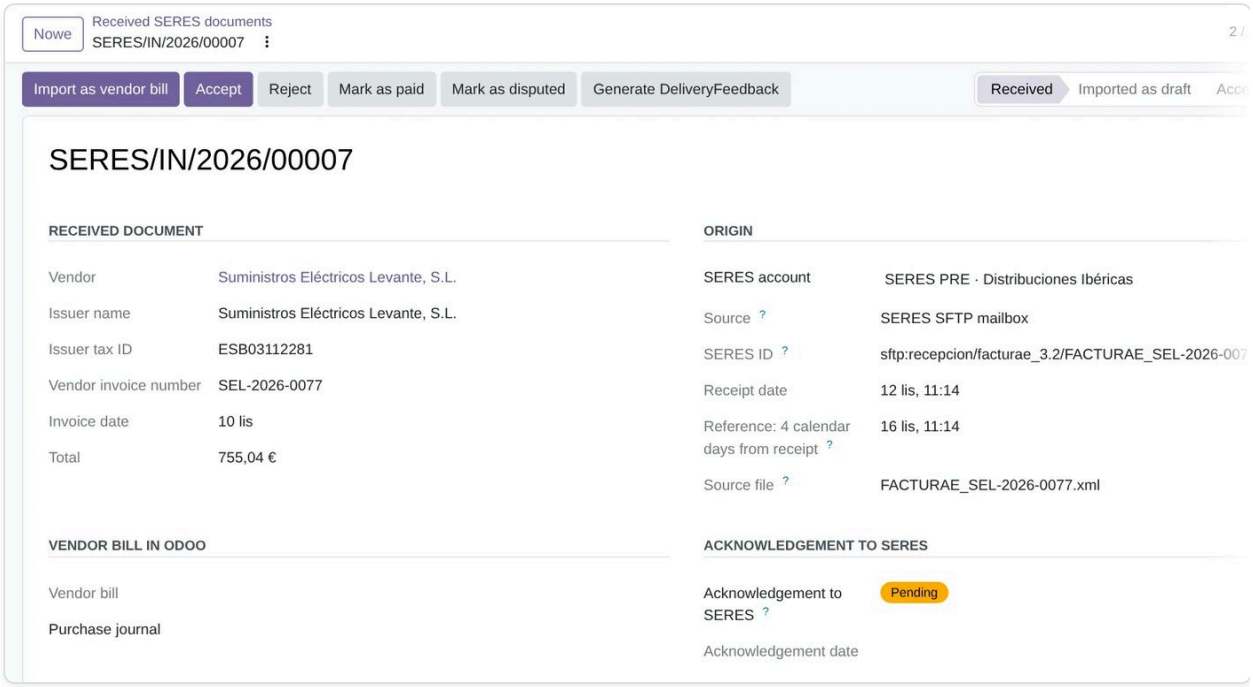
- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Odebrane dokumenty: dostawca, numer, suma, źródło, status i potwierdzenie wobec SERES.

Plik zawierający kilka faktur daje jeden dokument na fakturę. Plik, który nie jest czytelną Facturae, trafia do **Error**, zapisany dokładnie tak, jak dotarł, z podaniem przyczyny. Każdy plik jest walidowany względem

oficjalnego XSD.

1 Otwórz dokument

Dostawca, NIF, numer i data jego faktury, suma, źródło i wynik XSD.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Odebrana faktura ze skrzynki, z przyciskami i potwierdzeniem **Pending**.

2 Kliknij Import as vendor bill

Importer Facturae w Odoo tworzy fakturę zakupu w szkicu, w dzienniku zakupów konta. Nigdy jej nie publikuje: sprawdzasz ją sam.

3 Odpowiedz

Accept, **Reject**, **Mark as paid** lub **Mark as disputed**. Odrzucenie wymaga podania powodu. Jeśli faktura dostawcy jest w szkicu, zostaje anulowana; nie jest usuwana. Jeśli jest już zaksięgowana, nie zostaje zmieniona.

Potwierdzenie wobec SERES

POTWIERDZENIE	CO OZNACZA
Pending	Nie wyszło. Bez skrzynki jako kanału odbioru tak zostaje: użyj **Generate DeliveryFeedback** i przekaż plik ręcznie.
Notified	Plik statusu znajduje się w folderze wysyłkowym statusów jako odbiorca.
Failed	Skrzynka zwróciła błąd. Znajduje się on w dokumencie. **Retry acknowledgement to SERES** wysyła go ponownie.
Simulated (demo)	Ustawione przez **Simulate acknowledgement (demo)**. SERES nic o tym nie wie.

Disputed nie wychodzi z Odoo: plik statusów SERES nie ma tego stanu. Gdy spór się rozstrzygnie, zaakceptuj lub odrzuć fakturę.

Jeśli minie 4 dni kalendarzowe bez zaakceptowania lub odrzucenia odebranej faktury, codzienne zadanie zostawia w dokumencie jedno wewnętrzne ostrzeżenie. Nikomu nie jest wysyłane.

10 Rejestracja klientów i dostawców

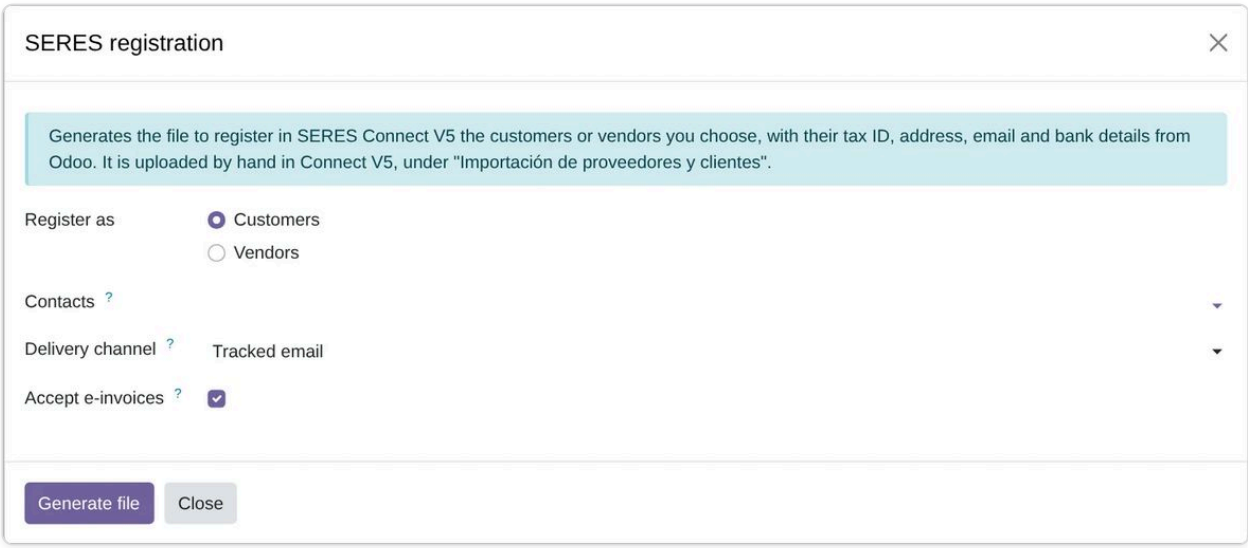
SERES musi znać Twoich klientów i dostawców. **SERES › Customer and vendor registration** przygotowuje plik rejestracyjny SERES Connect V5.

1. **Wybierz, kogo rejestrujesz**

   Register as klientów lub dostawców oraz **Kontakty**. Rejestrowana jest firma każdego kontaktu, tylko raz.

2. **Określ, jak dociera do nich faktura**

   Tylko klienci: **Delivery channel** (e-mail ze śledzeniem, e-mail bez śledzenia, poczta tradycyjna lub platforma), **What is sent by email** i czy **Accept e-invoices**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Rejestracja klientów i dostawców: typ, kontakty i kanał.

3. **Kliknij Generate file**

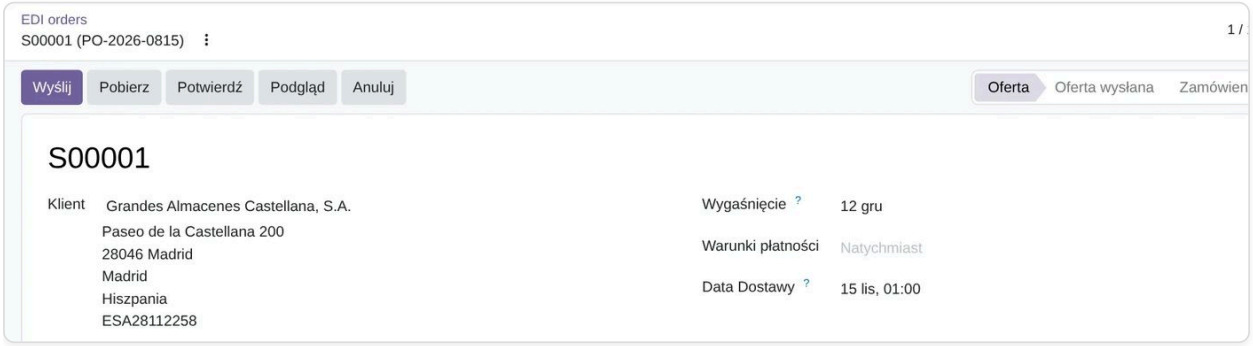
   Pobierz plik i wgraj go do SERES.

11 Zamówienia EDI i zwolnienia

Z modułami Sprzedaż i Magazyn zamówienia EANCOM (ORDERS) Twoich klientów dystrybucyjnych wchodzą jako oferty sprzedaży, a każda dostawa tych zamówień tworzy swoje zwolnienie EDI (DESADV).

Zamówienia EDI w aplikacji SERES

- **EDI orders**: oferty pochodzące z zamówienia EDI.
- **Import orders (ORDERS)**: plik zamówień ręcznie.
- **Received files**: każdy plik dokładnie tak, jak dotarł, z jego wynikiem.



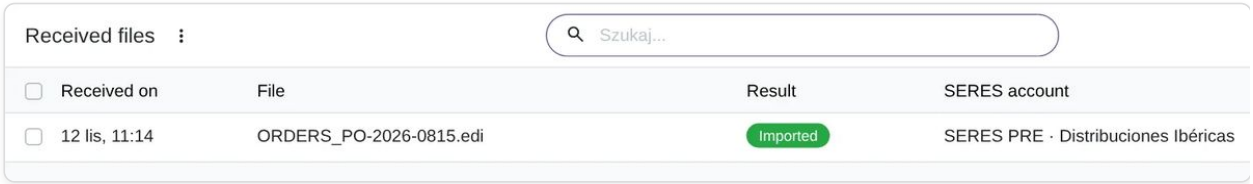
- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamówienie EDI zaimportowane jako oferta, z numerem zamówienia klienta.

1 Ustaw foldery na koncie

Folder zamówień przychodzących (ORDERS) i zawiadomień o wysyłce (DESADV), w dokumencie „Comunicaciones".

2 Zamówienia wpadają same

Przy automatycznym pobieraniu co godzinę każdy nowy plik jest importowany jako oferta. Zamówienie, które już zostało zaimportowane, nie jest duplikowane. Jeśli plik się nie powiedzie (produkt bez EAN, klient bez GLN), usuń przyczynę i zaimportuj go ponownie z **Received files**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Received files: plik ORDERS, jego wynik i konto.

3 Waliduj dostawę

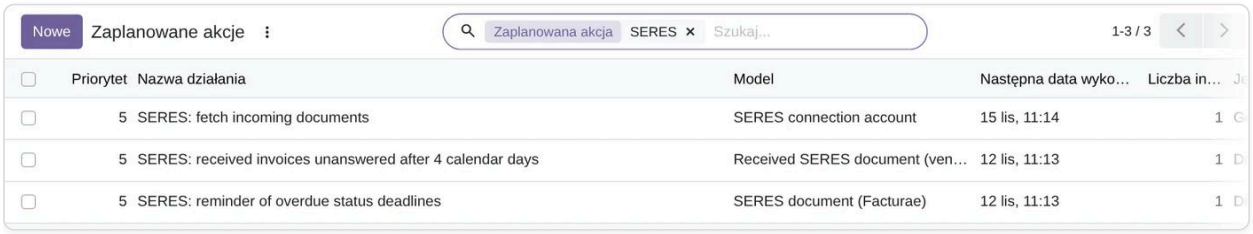
Po zatwierdzeniu dostawy zamówienia EDI Odoo przygotowuje dokument EDI despatch advice. Z katalogiem DESADV wysyła go zaraz potem do skrzynki. Jeśli się nie uda, zostaje oczekujący i próbuje ponownie przy każdym odbiorze. Zatwierdzenie dostawy nigdy nie kończy się błędem z powodu dokumentu.

Przy dostawie **EDI despatch advice (DESADV)** generuje plik. **Mark as sent** służy wyłącznie do sytuacji, gdy SERES już go ma: wtedy nie zostanie wysłany ponownie.

12 Co konektor robi sam

Zadania zaplanowane modułu, w **Ustawienia › Techniczne › Zaplanowane akcje**.

SERES: fetch incoming documents	Co godzinę. Tylko dla kont z **Automatic collection on**: otrzymane faktury, statusy, odpowiedzi tłumacza i, przy moście, oczekujące zamówienia i dokumenty dostawy. Bez usługi FlexigoTech Cloud niczego nie wywołuje: to, co czeka, zostaje w skrzynce.
SERES: received invoices unanswered after 4 calendar days	Codziennie. Jedno wewnętrzne powiadomienie w dokumencie, tylko raz.
SERES: reminder of overdue status deadlines	Codziennie. To samo dla wystawionych.
SERES: mark received invoices whose bill is paid as paid	Codziennie, wyłączone fabrycznie. Oznacza jako opłaconą otrzymaną fakturę, której faktura dostawcy jest już opłacona, i informuje o tym SERES. Włączenie jest Twoją decyzją.
FlexigoTech Cloud	Odnawia uprawnienie usługi co 6 godzin.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Aktywne zadania SERES. Zadanie oznaczające faktury jako opłacone jest wyłączone i lista go nie pokazuje.

13 Częste błędy

Komunikat dokładnie tak, jak pojawia się w Odoo, co go powoduje i co zrobić.

KOMUNIKAT	CO SIĘ DZIEJE	CO ZROBIĆ
«FlexigoTech Cloud łączy się tylko z serwerami SFTP SERES z jego listy, a „…" na niej nie ma.»	Obecnie działa z każdym serwerem: SERES jeszcze nie potwierdził swoich.	Wyślij i odbierz ręcznie (rozdział 7).
«Serwer SFTP SERES odrzuca użytkownika lub hasło/klucz zapisane w FlexigoTech Cloud.»	Skrzynka nie akceptuje tego poświadczenia.	Sprawdź je z SERES i zapisz ponownie w koncie.
«The SFTP mailbox credentials are not saved in FlexigoTech Cloud (they…»	Zostały usunięte (zapomniane, zmieniono serwer, użytkownika lub środowisko) albo nigdy nie zostały zapisane.	Wpisz je ponownie w koncie.
«The key of the SERES SFTP server does not match the one FlexigoTech Cloud expects…»	Odcisk serwera się zmienił. Nic nie zostało wysłane.	Potwierdź to z SERES. Jeśli go zmienili, zapomnij poświadczenia i zapisz je ponownie.

KOMUNIKAT	CO SIĘ DZIEJE	CO ZROBIĆ
«Brak katalogu „…" w skrzynce SFTP na koncie „…"»	Konto nie ma tego katalogu.	Wpisz go w dokumencie «Comunicaciones».
«Takiego katalogu lub pliku nie ma w skrzynce SFTP SERES.»	Katalog z konta nie znajduje się w skrzynce.	Sprawdź katalogi w dokumencie «Comunicaciones».
«There is already a file with that name and a different content in the SERES SFTP mailbox…»	Nie zostanie nadpisany.	Jeśli faktura już dotarła do SERES, oznacz ją jako wysłaną ręcznie. Jeśli plik jest niekompletny, poproś SERES o jego usunięcie i wyślij ponownie.
«This month's limit of invoices sent with the Standard plan has been reached…»	Faktura nie została wysłana.	Poczekaj do następnego miesiąca albo przejdź na Pro w Ajustes › FlexigoTech Cloud i wyślij ponownie.
«Automatic delivery to SERES is not configured: the SFTP mailbox (server…»	Konto nie ma skrzynki, poświadczenia ani katalogu wysyłki.	Pobierz plik i prześlij go ręcznie.
«A valid Facturae XML could not be generated:» i lista błędów	Oficjalny XSD odrzuca XML: brakuje danych faktury, klienta lub firmy.	Popraw dane i naciśnij **Generate Facturae XML** w dokumencie.
«Brak kodu EDI (GLN/EAN) dla … potrzebnego do zbudowania Connect INVOIC.»	Format to Connect INVOIC, a brakuje GLN.	Wpisz go w zakładce SERES swojej firmy lub klienta.
«Before saving the password or the key, an administrator has to…»	Brakuje pola **Mailbox through FlexigoTech Cloud**. Nic nie zostało wysłane.	Zaznacz je i zapisz ponownie.
«This is a test copy of the database…»	Kopia (staging) może tylko odczytywać skrzynkę.	Wysyłaj z bazy produkcyjnej.
«FlexigoTech Cloud nie mógł przekazać tego wywołania do … (account_limit)…»	Masz już tyle kont, ile obejmuje Twój plan: 3 w Estándar, 10 w Pro.	Zapomnij poświadczenia konta, którego nie używasz, albo przejdź na Pro.

INSTRUKCJA OBSŁUGI · SERES

14 Odinstalowanie lub rezygnacja z subskrypcji

Co dzieje się z Twoimi danymi w każdym przypadku.

Bez próby ani subskrypcji	Konektor nie otwiera skrzynki. To, co czeka na Ciebie w SERES, nadal tam jest. To, co już jest w Odoo (dokumenty, pliki, statusy), nadal można odczytywać i eksportować.
Forget credentials	W koncie: usuń poświadczenie skrzynki z FlexigoTech Cloud.
Odinstalowanie modułu	Odoo usuwa z FlexigoTech Cloud poświadczenie każdego konta, także zarchiwizowanych. Jeśli brama nie odpowie, moduł i tak zostanie odinstalowany, a pozostałe dane usunie wsparcie na Twoją prośbę. Pliki w skrzynce SERES zostaną tam, gdzie są.

15 Wsparcie

Napisz do nas w sprawie instalacji, konfiguracji lub dowolnego pytania. Z planem Estándar odpowiadamy w ciągu 1 dnia roboczego, z Pro w ciągu 4 godzin roboczych, a w razie potrzeby możemy to omówić podczas rozmowy wideo. Podaj wersję Odoo, wersję modułu i, jeśli pojawił się błąd, jego pełny tekst.

E-mail

W sprawie instalacji, konfiguracji i wszelkich pytań.
comercial@flexigotech.com

W internecie

Strona konektora z przewodnikiem i cenami.
flexigotech.com/pl/integracja-seres-odoo.html

W Odoo Apps

Strona modułu w sklepie Odoo.
apps.odoo.com

SERES jest znakiem towarowym jego właściciela, używanym za zgodą SERES na podstawie umowy partnerskiej z FlexigoTech. FlexigoTech jest marką Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcelona, Hiszpania).